

DOI: 10.31857/S013038640009151-4

© 2020 г. Н. В. РОСТИСЛАВЛЕВА

НАСЛЕДИЕ АЛЕКСАНДРА ФОН ГУМБОЛЬДТА В РОССИИ

Ростиславлева Наталья Васильевна — доктор исторических наук, профессор кафедры всеобщей истории Историко-архивного института Российского государственного гуманитарного университета, директор Российско-германского учебно-научного центра РГГУ (Москва, Россия).

Исследование выполнено при поддержке Российского научного фонда и Немецкого научно-исследовательского сообщества, проект № 19-48-04112 «Русский республианизм от Средневековья до конца XX в.».

E-mail: ranw@mail.ru

Аннотация. В статье предпринимается попытка рассмотреть отношение российского общества к наследию универсального прусского ученого, великого путешественника Александра фон Гумбольдта. На основе изучения его биографии показано, что с юности тот тяготел к исследованиям естественной среды и не вписывался в распространенный тогда в Пруссии тренд — делать карьеру на государственной службе. Он посвятил себя науке и путешествиям. Путешествие 1829 г. по России стало решающим фактором для распространения его произведений в России, интенсификации контактов с российскими исследователями, а также популяризации его трудов в российском научном и образовательном пространстве середины XIX — начала XX в. На русский язык переведены важнейшие произведения ученого «Картины природы», «Космос». В статье на основе архивных документов рассматривается драматичная судьба перевода на русский язык написанного Гумбольдтом по итогам путешествия в Россию труда «Центральная Азия». Октябрьская революция 1917 г. помешала завершению его перевода, который до сих пор представлен на русском языке только одним томом. Актуализация наследия Гумбольдта в России связана с его юбилеями. В статье рассматривается, в каких жестких идеологических рамках в СССР отмечалось столетие смерти А. Гумбольдта. Показано, что этот юбилей был также демонстрацией нерушимой дружбы СССР и ГДР. Однако переиздание трудов ученого, публикация его переписки, появление новых биографий Гумбольдта способствовали популяризации научного знания в СССР. После распада СССР наследие Гумбольдта вновь оказалось в центре внимания. Новый всплеск интереса к его наследию был связан с 250-летием со дня рождения ученого и 190-летием его путешествия по России. Основные направления рецепции его наследия: региональные исследования деятельности Гумбольдта, выяснение его роли в развитии отдельных дисциплин. В современных условиях Гумбольдт стал во многом символом сотрудничества России и Германии в сфере науки, культуры и образования.

Ключевые слова: Александр фон Гумбольдт, путешествие Гумбольдта по России, важнейшие труды Гумбольдта в России, юбилеи Гумбольдта в России/СССР в XX — начале XXI в.

N. V. Rostislavleva

Heritage of Alexander Von Humboldt in Russia

*Natalia Rostislavleva, Russian State University for the Humanities (Moscow, Russia).
E-mail: ranw@mail.ru*

Abstract. The article attempts to consider the attitude of the Russian society towards the heritage of the universal Prussian scientist and great traveler Alexander von Humboldt. Based on the study of his biography, it is shown that from his youth he gravitated to research of the natural environment and did not want to make a career in the civil service. He devoted himself to science and travel. His 1829 expedition across Russia became a decisive factor in the distribution of his works in Russia, the intensification of contacts with Russian researchers, as well as the popularization of his works in the scientific and educational space of Russia in the mid-19th and early 20th centuries. The most important works of the scientist, "Views of Nature" and "Cosmos," were translated into Russian. Based on archival documents, the article deals with the dramatic fate of the translation into Russian of his book "Central Asia", which was written by Humboldt on the basis of his expedition to Russia. The October revolution of 1917 prevented the completion of the translation of this work into Russian, which still exists in Russian in only one volume. The actualization of the Humboldt heritage in Russia is connected with anniversaries related to it. The article examines the strict ideological framework in which the centenary of Humboldt's death was celebrated in the USSR. It is shown that this celebration was also a demonstration of the unbreakable friendship between the USSR and the GDR. However, the reprint of the scientist's works, the publication of his correspondence, and the appearance of new biographies of Humboldt contributed to the popularisation of scientific knowledge in the USSR.

After the collapse of the USSR, the heritage of A. von Humboldt was again in the spotlight. A new surge of interest in Humboldt's heritage is connected with the 250th anniversary of the scientist's birth and the 190th anniversary of his travel to Russia. The main directions of the reception of his heritage in Russia: regional studies of the activities of Humboldt, clarification of his role in the development of certain scientific disciplines. It is shown that in modern conditions A. Humboldt has become, in many ways, a symbol of cooperation between Russia and Germany in the fields of science, culture, and education.

The research was supported by the Russian Scientific Foundation and the German research community, project no. 19-48-04112 "Russian republicanism from the Middle Ages to the end of the 20th century".

Keywords: Alexander von Humboldt, Humboldt's travel across Russia, the publication of the most important works of Humboldt in Russia and their fate, anniversaries of Humboldt in Russia/USSR in the 20th and early 21st centuries and their role in actualization of the scientist's heritage.

Александр фон Гумбольдт (1769–1859) внес огромный вклад в развитие науки, оставил заметный след не только в истории Пруссии, но и Российской империи. Гумбольдт, человек великого таланта, утвердившийся в науке как универсальный ученый, был знаменитым путешественником XIX в., основоположником географии растений, физиком, минералогом, зоологом. Гумбольдт находился у истоков появившихся позже наук: океанологии, вулканологии, геофизики, океанографии, спелеологии, лимнологии, гидрологии, психологии, экологии. А. С. Пушкин, который встречался с Гумбольдтом во время его российского путешествия, сказал: «Он подобен источнику со многими трубами — все мы должны только подставлять сосуды и неисчерпаемые струи наполняют их»¹. Находились люди, которые осуждали

¹ Сафонов В. А. Александр Гумбольдт. М., 1959, с. 148.

ученого за распыленность в научных занятиях. Однако «отнюдь не тщеславие побуждало его работать в столь различных областях»². Крупнейший представитель немецкой культуры Фридрих Шиллер писал о Гумбольдте: «Боюсь, что несмотря на его талант и неутомимую деятельность, он никогда не создаст в науке ничего крупного. Он совершенно лишен воображения, а это, по-моему, необходимейшее условие для успешных занятий наукой, ибо природу нужно наблюдать и чувствовать не только в ее отдельных проявлениях, но и в ее высших закономерностях. Александр многим импонирует и выигрывает в сравнении со своим братом Вильгельмом, потому что он — хвостун и умеет показать себя с выгодной стороны»³. У Гумбольдта нашлись защитники, прежде всего, Гёте и Кернер, которые отмечали его острую наблюдательность и стремление все измерить. «Александр был менее талантлив, чем более любознательный Вильгельм. Учителя это видели так»⁴. Александр признавал, что он развивался намного медленнее, чем его брат, который имел глубокие познания в греческом языке и античной литературе. Биограф братьев Гумбольдт М. Гайер считает, что это полуправда, так как Александр с раннего детства ориентировался на познание природы. «Он надеялся на благосклонность природы, которая лишь отчасти воздействовала на ум Вильгельма»⁵.

Со временем стало очевидно, что оба брата, каждый по-своему, были талантливы, оба внесли огромный вклад в развитие науки. 2019 г. был годом 250-летнего юбилея Александра фон Гумбольдта и 160-летия смерти ученого; в 2019 г. исполнилось 190 лет со времени его путешествия по России.

Александр фон Гумбольдт родился 14 сентября 1769 г. в Берлине в семье майора Александра Георга фон Гумбольдта, который был адъютантом герцога Брауншвейгского, принимал участие в походах Фридриха Великого и стал впоследствии камергером принца Прусского. В 1769 г. майор оставил службу, так как придворная жизнь его тяготила: он стремился к тихой спокойной сельской жизни. Мать Вильгельма и Александра, Мария Елизавета Коломб, к моменту знакомства с майором Гумбольдтом, была вдовой. Женщина богатая и властная, она происходила из семьи гугенотов, которая прибыла в Пруссию в конце XVII в. из Бургундии. Мария Елизавета принесла в семью в качестве приданного дом в Берлине и имение Тегель. Главной ее жизненной целью было дать сыновьям Вильгельму и Александру хорошее образование⁶.

Когда Александру исполнилось десять лет, его отец умер. Воспитание братьев всецело легло на плечи матери. Братья, как это было принято тогда в дворянских семьях, находились на домашнем обучении. Их наставниками были Иоахим Кампе и Христиан Кунт. Учителя не ограничивались классическими дисциплинами, обращали внимание на естественные науки. Педагоги во многом руководствовались воззрениями Ж.-Ж. Руссо, который был очень популярен в Берлине. Александр в детстве очень интересовался миром растений, а в 16 лет на замке Тегель соорудил громоотвод. Это был второй громоотвод в Германии⁷. В духовном развитии братьев немалую роль сыграло их посещение салона Генриетты Герц, а также участие в заседаниях берлинского общества чтения, где обсуждались такие понятия, как «Просвещение», «Культура», «Образование»⁸.

² *Terppa G. de.* Александр Гумбольдт и его время. М., 1961, с. 73.

³ Там же, с. 74.

⁴ *Geier M.* Die Brüder Humboldt. Eine Biographie. Hamburg, 2018, S. 30.

⁵ *Ibid.*, S. 31.

⁶ *Meyer-Abich A.* Alexander von Humboldt. Hamburg, 2001, S. 15.

⁷ *Terppa G. de.* Указ. соч., с. 29.

⁸ *Geier M.* Op. cit., S. 41.

В 1787 г. братья поступили в университет Франкфурта-на-Одере. Он был основан в 1506 г. и назывался «Academia Viadrina». Александр изучал камералистику. В 1789 г. он последовал за братом в Геттинген, где продолжил изучать финансовое дело. В эти годы Александр познакомился и подружился со смелым исследователем Георгом Фостером, который принимал участие во втором путешествии Джеймса Кука. Тогда пробудился интерес Александра к геологическим исследованиям; состоялось первое его путешествие вместе с Фостером по Рейну, а затем через Францию в Англию.

Вернувшись в Германию, Александр подал заявление в прославленную Фрейбергскую горную академию. Но мать видела сына коммерсантом, поэтому последовало обучение в Гамбургском торговом училище. Только с 1791 г. Александр стал посещать занятия в Фрейбергской горной академии, где изучал горные породы, руды и методы горных разработок. После окончания горной академии он был назначен обер-бергмейстером в герцогствах Ансбах и Байройт, которые принадлежали Пруссии. Таким образом, Александр фон Гумбольдт сумел получить хорошее образование и прекрасно зарекомендовать себя на государственной службе. Однако государственная служба, в отличие от его старшего брата Вильгельма, не стала его судьбой.

Александр был чужд патриотических устремлений. В век национализма он оставался космополитом. В «Американских дневниках» он часто с немецкого языка переходил на французский, с латыни — на испанский, вел переписку в основном на французском языке, на нем же нередко публиковал свои произведения⁹. Всеобщность интересов, жажда познания и космополитизм стали хорошими основами для его многочисленных путешествий, совершенных вместе с Э. Бонпланом в Южную Америку (1799–1800 и 1801–1803 гг.), Мексику (1803–1804 гг.), Калифорнию. 9 июня 1802 г. Александр отправился на высочайшую вершину американского континента Чимборасо, посетил Мехико. Посетив остров Кубу, путешественник направился в Северную Америку. 19 мая 1804 г. в Филадельфии состоялась его встреча с президентом США Т. Джефферсоном.

Из своего американского путешествия Александр вернулся не в родную Пруссию, а в Париж. К началу 1805 г. он уже стал известнейшей личностью. Однако Наполеон остался к нему равнодушным и не оценил должным образом заслуги ученого. Последующие годы Гумбольдт посвятил публикации результатов своих путешествий.

Нужно отметить еще одну особенность научного знания по Александру фон Гумбольдту — это изучение природных явлений в их взаимодействии и эволюции. В его произведениях «Картины природы», «Путешествия в равноденственные области Нового света, совершенные в 1799–1804 гг.», в очерке «Идеи к физиогномике растений», в «Космосе» идея видения мира как единого целого прилагается к исследованию конкретных проблем: растения рассматриваются как части ботанических ландшафтов. Таким образом, универсальность и системность являются основными качествами прусского ученого. Его интересовал весь мир. Мир, в свою очередь до сих пор проявляет интерес к этому виртуозу научного синтеза и рыцарю свободы¹⁰.

Еще одна ипостась деятельности А. Гумбольдта — популяризация науки. В 1827 г. он читал лекции в Певческой академии, зал был переполнен. С 3 ноября по 21 апреля 1828 г. он прочел цикл лекций в Берлинском университете,

⁹ Эмме О. Александр фон Гумбольдт: кочующая мысль и жизненная наука. — Эпистемология и философия науки, т. 55, 2018, № 1, с. 136.

¹⁰ Ростиславлева Н. В. В поисках научных парадигм. — Преподаватель XXI век. 2012, № 3, ч. 2, с. 269–270; *ее же*. Вильгельм и Александр Гумбольдт: научное познание и идея классического университета. — Идеи и люди: интеллектуальная культура Европы в новое время. М., 2014, с. 337–379.

который был основан его братом Вильгельмом. Тексты этих лекций потом вошли в его знаменитое произведение «Космос». Эти лекции слушали не только студенты разных факультетов, но и все берлинцы, кто интересовался наукой¹¹. По итогам лекций 18 мая 1828 г. Александру фон Гумбольдту была вручена памятная медаль с его портретом на одной стороне и аллегорией триумфа Аполлона, окруженного знаками Зодиака, на другой¹².

Александр мечтал о путешествии на Восток. В юности на него произвели сильное впечатление рассказы Георга Фостера, в детстве жившего в России. Во Фрейберге Гумбольдт познакомился с русским ученым В. Ю. Соймоновым, которому в июле 1793 г. писал: «Я становлюсь дерзким, но я обращаюсь к вам с единственной просьбой, прежде чем вы покинете нашу страну. Если в течение 20 лет вы или члены вашей семьи будете иметь возможность послать кого-либо в экспедицию или даже на постоянную должность в Сибирь, в Тавриду, на Кавказ или еще куда-нибудь для работы по геогнозии или ботанике, не забудьте о своем старом друге в Фихтельдберге... Я непрестанно готовлю себя к великой цели»¹³.

В 1808 г. министр иностранных дел Российской империи Н. П. Румянцев при встрече с Гумбольдтом в Париже предложил ему сопровождать русское посольство, направлявшееся по предложению императора Александра I в Тибет, но война 1812 г. помешала осуществлению этих планов¹⁴. С этого времени Александр фон Гумбольдт стал серьезно обдумывать свое путешествие в Азию, которое состоялось спустя 20 лет.

С августа 1827 г. перспективы путешествия в Россию значительно прояснились. Русский министр финансов Е. Ф. Канкрин в письме Гумбольдту спрашивал о целесообразности пустить в обращение платиновые монеты и заключал, что Урал «вполне достоин посещения великого естествоиспытателя»¹⁵. Гумбольдт отнесся к платиновым монетам отрицательно, а к путешествию положительно. Канкрин склонил царя выделить деньги на это предприятие, так как Россия была заинтересована в том, чтобы «такой знаток горного дела, как Гумбольдт обследовал рудные залежи Урала и познакомился с их разработкой. Известно, что Гумбольдт получил от Российской империи денежное пособие в размере 3000 рублей ассигнациями, которое было выдано сопровождавшему его чиновнику Д. С. Меньшину. Всего Гумбольдту было передано на экспедицию по России 20 тыс. рублей ассигнациями, 7050 рублей оказались не израсходованными и были, по его предложению, переданы на исследование Урала»¹⁶.

12 апреля 1829 г. Александр фон Гумбольдт покинул Берлин и в сопровождении коллег Г. Розе и Х. Г. Эренберга направился в Россию. Безусловно, огромные просторы, занимаемые Россией, с богатой разнообразной природой, где можно наблюдать различные природные зоны, не могли не привлечь внимание такого ученого. 27 апреля 1829 г. Александр фон Гумбольдт был в Дерпте, а 30 апреля — в Петербурге. 235 дней продолжалось его пребывание в России. 20 мая путешественники отправились в Москву. Недолго задержавшись в Москве, путешественники поехали на Восток. Путь их шел через Владимир, Муром, Нижний Новгород. 1 июня они уже были в Казани. Откуда — через Пермь в Екатеринбург. Александр в письме брату Вильгельму отмечал: «Путешествие в Сибирь

¹¹ Meyer-Abich A. Op. cit., S. 127.

¹² Terra G. de. Указ. соч., с. 248.

¹³ Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России. М., 1962, с. 28.

¹⁴ Есаков В. А. Научные связи Александра Гумбольдта с Россией. — Там же, с. 7–8.

¹⁵ Terra G. de. Указ. соч., с. 249.

¹⁶ Есаков В. А. Научные связи Александра Гумбольдта с Россией, с. 12.

отнодью не так восхитительно, как в Южную Америку. Остается лишь утешаться тем, что предпринимаешь нечто полезное, покрывая огромные расстояния. От Казани нам не встретилось ни одной гостиницы, спим на скамьях или прямо в карете, но все же жизнь сносна, и я не жалею»¹⁷. Из Екатеринбурга он писал Вильгельму: «Итак, бесценный брат, без происшествий мы прибыли в Азию» и отмечал, что на азиатской границе долины подобны долинам Тегеля, но леса совсем другие¹⁸.

Гумбольдт посетил Нижний Тагил, обследовал горнопромышленные предприятия Урала, осмотрел золотые и платиновые прииски. Путешественник достиг крайнего западного форпоста китайской Монголии (Синь-Цзян), видел кочевья киргизов. На обратном пути он побывал в Омске и Оренбурге, заехал Астрахань, вернулся в Москву и направился в Санкт-Петербург. 14 сентября 1829 г. Гумбольдту исполнилось 60 лет. Российская экспедиция была его последним путешествием. Как пишет современный немецкий автор А. Вулф, Александр Гумбольдт «не только сам объехал мир, но его взгляды на природу утвердились в умах многих ученых и философов Европы и Америки»¹⁹. Другой наш современник, Р. Шапер, назвал путешествие Гумбольдта по России второй по значению экспедицией ученого²⁰.

Столь насыщенное впечатлениями путешествие и обширное общение по его ходу стали главными факторами формирования наследия Александра фон Гумбольдта в России. Интерес к научному творчеству Гумбольдта русские исследователи стали проявлять уже в конце XVIII в., а с начала XIX в. появились статьи о нем: первая заметка была опубликована в «С.-Петербургских ведомостях», когда Гумбольдт путешествовал по Южной Америке. В 1818 г. за научные исследования Южной и Центральной Америки ученый был избран почетным членом Санкт-Петербургской Академии наук²¹. В 1823 г. в переводе академика А. Ф. Севостьянова на русском языке было опубликовано произведение Гумбольдта «О физиогномике растений».

Посещение Гумбольдтом России стало импульсом для дальнейшего перевода его научных работ на русский язык, привело к развитию отраслей научного знания, к которым Гумбольдт проявил интерес во время своего пребывания в России, способствовало развитию науки и образования в стране. Важной исследовательской проблемой является изучение причин дальнейшей актуализации и изучения наследия Гумбольдта в СССР и России.

Путешествие Гумбольдта по России способствовало появлению на русском языке первых описаний экспедиций ученого. В 1835 г. И. Нероновым была переведена на русский язык книга «Путешествия барона Александра фон Гумбольдта по Америке с геологическими и климатологическими описаниями Азии». В 1837 г. на русском языке в переводе Неронова вышла работа Гумбольдта «Путешествия барона Александра Гумбольдта, Эренберга и Розе в 1829 году по Сибири и к Каспийскому морю». В частности, в этой работе речь шла об уральских алмазах²². Открытию Гумбольдтом алмазов на Урале посвятила стихотворение его русская знакомая немецкого происхождения Каролина Яниш (в замужестве Яниш-Павлова)²³.

¹⁷ *Терра Г. де.* Указ. соч., с. 264.

¹⁸ *Humboldt A. von.* Die Russland-Expedition. Von der Newa bis zum Altai. München, 2019, S. 44–45.

¹⁹ *Wulf A.* Alexander von Humboldt und die Erfindung der Natur. München, 2016, S. 273.

²⁰ *Schaper R.* Alexander von Humboldt. Der Preusse und die neuen Welt. München, 2018, S. 188.

²¹ *Есаков В. А.* Александр Гумбольдт в России. М., 1960, с. 95.

²² *Гумбольдт А.* Путешествие барона Александра фон Гумбольдта, Эренберга и Розе по Сибири и к Каспийскому морю. СПб., 1837, с. 5–7.

²³ *Рачинский С. А.* Татевский сборник. СПб., 1899, с. 109.

Интересна судьба русской версии работы Гумбольдта «Космос. Опыт физическо-го описания мира», в рамках которой была представлена целостная физическая картина мира. Адресован этот труд был «широким массам». Всего «Космос» на русском языке выдержал три издания. Последнее издание было в 1856–1871 гг. Гумбольдт работал над «Космосом» начиная с 1843 г. В 1845 г. на немецком языке вышел первый том, в 1847 г. — второй. Всего их было пять. В 1848–1851 гг. эту работу в трех частях перевели на русский язык. Перевод был сделан Н. Г. Фроловым и включен в гимназическую программу как учебное пособие для изучения естественных наук. Министр народного просвещения С. С. Уваров писал: «Изволил признать полезным приобрести для гимназических библиотек переведенное Фроловым произведение Гумбольдта»²⁴. Циркуляром департамента народного просвещения от 23 февраля 1849 г. первая часть «Космоса» была приобретена для библиотек и гимназий, а 7 января 1853 г. министром народного просвещения А. С. Норовым было дано разрешение «о приобретении для библиотек учебных заведений от самого переводчика, жительствующего в Москве»²⁵.

Фролов был не только переводчиком, но и издателем журнала «Магазин земледелия и путешествий»; он организовал вокруг своего журнала кружок любителей сравнительной географии, который получил название «Московский географический кружок», куда входили не только географы, но и историки, например, Т. Н. Грановский²⁶. Члены кружка придавали большое значение творчеству Гумбольдта. Фроловым на русский язык были переведены «Картины природы» Гумбольдта, которые трижды в 1855, 1862, 1900 гг. переиздавались в России.

Судьба другого крупного произведения Гумбольдта — «Центральная Азия» сложилась в России не столь удачно. Этот труд был подготовлен Гумбольдтом по итогам его путешествия по России. Первое его издание состоялось в 1843 г. в Париже на французском языке. В 1844 г. Гумбольдтом было подготовлено немецкое издание, оно было посвящено Николаю I. Ученый писал своему другу Шумахеру: «Мне стоило немалых усилий посвятить три тома моей “Центральной Азии” русскому императору. Но это следовало сделать, так как экспедиция была совершена на его средства. Мое отношение к монарху было значительно поколеблено после 1829 года вследствие моей миссии в Париж»²⁷. Гумбольдт очень хотел, чтобы этот труд был опубликован в России. В письме к В. Я. Струве в 1858 г. он писал: «Неужели мои три тома „Asie centrale“, посвященные императору Николаю, никогда не будут переведены на русский язык»²⁸.

Это произведение Гумбольдт обсуждал в письме известному путешественнику и писателю академику А. С. Норову, который в 1853–1858 гг. был министром народного просвещения Российской империи. Норов состоял в переписке с немецким географом Карлом Риттером и обсуждал с ним необходимость подготовки географов в российских университетах и академиях²⁹. Поэтому публикация на русском языке «Центральной Азии» Гумбольдта была необходима для решения важных научных и образовательных задач. В письме Гумбольдта к Норову от 27 сентября 1857 г. этот вопрос затрагивался³⁰. Перевод «Центральной Азии» на русский язык стоял на повестке дня.

²⁴ *Ипполитова Г. А.* Александр Гумбольдт. 235 дней в России. — Немцы в России. Три века научного сотрудничества. СПб., 2003, с. 160.

²⁵ Там же.

²⁶ *Есаков В. А.* Александр Гумбольдт в России, с. 96.

²⁷ *Ипполитова Г. А.* Указ. соч., с. 159.

²⁸ Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России, с. 184.

²⁹ К. Риттер — А. С. Норову. — Там же, с. 180–182.

³⁰ Отдел рукописей Российской государственной библиотеки, п. № 57, № 28.

К переводу приступили только в 70-е годы XIX в. В ноябре 1871 г. на заседании Сибирского отдела Русского географического общества обсуждался перевод труда Гумбольдта «Центральная Азия»³¹. Но первый том вышел в свет только в 1915 г. В этом же году Д. С. Анучин выпустил книгу о Гумбольдте³², где подробно показал вклад немецкого ученого в исследование Азии. Дальнейшим изысканиям и публикациям помешала Октябрьская революция 1917 г. В 1918 г. средств на продолжение издания не было. Вопрос о финансировании дальнейшего перевода отражен в прошениях одного из инициаторов этого проекта С. И. Шанина, который 1 августа 1918 г. обращался в научный отдел комиссариата народного Просвещения: «Вследствие аннулирования процентных бумаг и не имея средств продолжать начатое мною издание перевода “Центральной Азии” Гумбольдта и уплатить типографии Кушнеров и Ко за исполненную ею большую часть работ по печатанию второго тома названного сочинения, ходатайствую перед научным отделом комиссариата народного Просвещения о принятии расходов по изданию перевода упомянутого второго тома на средства государства. К сему прилагаю отзыв Высшего Совета народного хозяйства, к которому первоначально обращался я с изложенным ходатайством. Сергей Иванович Шанин»³³. Шанин просил 10 000 рублей под принадлежавшие ему ценные бумаги³⁴. В документах видно, что научный отдел комиссариата народного просвещения считал весьма желательным завершение издания второго тома и полагал, что его надо поддержать. Народный банк требовал обоснования расчета требуемой суммы. 10 декабря 1918 г. этот вопрос был рассмотрен, но не решен, а отложен³⁵. Он остается отложенным до сих пор. В каталогах российских библиотек существует перевод только первого тома этого произведения, сделанный с французского языка. Вступительные статьи написали Д. Н. Анучин и В. А. Обручев.

Всплеск интереса к Александру фон Гумбольдту в России был связан с его юбилеями, которые всегда были поводом обратиться к наследию ученого. В сентябре 1859 г. в России готовились отметить 90-летие Гумбольдта. Исследовательница из Санкт-Петербурга Г. А. Ипполитова обнаружила в Государственном историческом архиве в фонде К. С. Сербиновича записку, в которой в 1859 г. Гумбольдт назван знаменитым естествоиспытателем, отмечается свежесть мысли ученого, его энергия и активность, так как каждый день он получает по 4000 писем, обедает с королем, день проводит с друзьями, а половину ночи посвящает занятиям наукой. Единственное, что вызвало осуждение, что Гумбольдт отрицал возможность творения земли и не возвысил свою мысль до признания «премирного существа»³⁶.

Но до 90-летия Гумбольдт не дожил. Он умер 5 мая 1859 г. Похоронили его в фамильном склепе Тегеле, где нашли упокоение его родители и брат. Тысячи берлинцев и ученые из многих стран пришли попрощаться с ним.

После смерти Гумбольдта, 28 июня 1859 г. члены Берлинской Академии наук и многие почитатели знаменитого ученого решили учредить в память о нем «Фонд Гумбольдта для исследования природы». Российская академия наук в 1860 г. сочла, что этот «фонд может служить лучшим памятником Александру фон Гумбольдту»³⁷.

³¹ Есаков В. А. Александр Гумбольдт в России, с. 99.

³² Анучин Д. М. Александр фон Гумбольдт как путешественник и географ и в особенности как исследователь Азии. М., 1915.

³³ Государственный архив Российской Федерации, ф. 2306, оп.19, д. 81, л. 1.

³⁴ Там же, л. 5.

³⁵ Там же, л. 6.

³⁶ Ипполитова Г. А. Указ. соч., с. 164.

³⁷ Там же.

Накануне столетия ученого петербургские купцы Сименс и Гальске обратились с просьбой о разрешении им открыть сбор пожертвований для сооружения памятника Гумбольдту. Памятники Александру фон Гумбольдту поставлены во многих городах Европы и Америки. В России же памятника Гумбольдту нет. Но в честь ученого названа гора в Южной части Северного Урала (высота 1410 м.). Есть памятная табличка в Екатеринбурге на доме номер 76 по улице Чапаева.

В 1869 г. в научных кругах России отмечался столетний юбилей Гумбольдта. В Москве и Дерпте были проведены торжественные собрания, издан специальный том трудов, посвященный жизни и творчеству Гумбольдта³⁸.

Октябрьская революция 1917 г. на некоторое время прервала интерес к ученому. Но он пробудился вновь. В 1936 г. в СССР отмечалось 75-летие смерти Гумбольдта. Вышла в свет небольшая биография ученого, написанная В. Сафоновым³⁹; в серии «Классики естествознания» под редакцией академика Н. И. Вавилова был издан том сочинений Гумбольдта по географии растений.

С гораздо большим размахом отмечалось 100-летие со дня смерти Гумбольдта. В юбилейных торжествах просматривался не только научный аспект, но и политический подтекст. Юбилейные мероприятия готовились в тесном сотрудничестве с Академией наук ГДР и в контакте с комитетом по проведению юбилея Гумбольдта в ГДР. 1959 г. в ГДР был объявлен гумбольдтовским годом⁴⁰. Александр фон Гумбольдт в материалах и книгах того времени в СССР назывался без дворянской приставки «фон»; Гумбольдт был объявлен исторической основой дружбы и сотрудничества в области культуры и науки двух социалистических государств — СССР и ГДР. В 1950 г. пленум Социалистической единой партии Германии назвал имя Гумбольдта среди тех, кем гордилась ГДР. В 1949 г. университет в столице ГДР в восточном Берлине получил имя братьев Вильгельма и Александра Гумбольдтов. В СССР Александр Гумбольдт позиционировался как сторонник Французской революции конца XVIII в., июльской революции, революций 1848–1849 гг. в Европе. Прусский естествоиспытатель был объявлен гуманистом, сторонником прогресса, верившим в силу народных масс⁴¹. В идеологическом плане этот юбилей Гумбольдта был тщательно продуман, а наследие Гумбольдта «вписано» в базовые ценности марксизма-ленинизма.

В связи с юбилеем Гумбольдта в СССР были переизданы на русском языке его труды «Картины природы»⁴² и «Путешествие в равноденственные области Нового света в 1799–1804»⁴³.

АН СССР предприняла работу по выявлению в архивах Москвы, Ленинграда, Тарту, Казани и Свердловска переписки Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России. Было подготовлено издание, куда вошли 100 наиболее интересных писем, из которых 58 были опубликованы впервые⁴⁴. По договоренности с Берлинской Академией наук как знак доброй воли часть из этих писем была передана для опубликования в ГДР⁴⁵.

В 1959 г. в московском издательстве «Молодая гвардия» вышла в свет биография Гумбольдта, которая внесла большой вклад в популяризацию наследия

³⁸ Есаков В. А. Александр Гумбольдт в России, с. 99.

³⁹ Сафонов В. А. Гумбольдт. М., 1936.

⁴⁰ Есаков В. А. Александр Гумбольдт в России, с. 3.

⁴¹ Там же, с. 5.

⁴² Гумбольдт А. фон. Картины природы. М., 1959.

⁴³ Гумбольдт А. фон. Путешествие в равноденственные области Нового света в 1799 – 1804, т. 1. М., 1963.

⁴⁴ Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России.

⁴⁵ Там же, с. 5.

ученого⁴⁶. Эпиграфом стало высказывание о Гумбольдте: «Из всех человеческих интересов выше всех стояли для него научные интересы... Остальные были им подчинены, материальные играли для него наименьшую роль»⁴⁷. Фигура Александра фон Гумбольдта была в СССР нужна как для популяризации науки, так и для укрепления дружбы между СССР и ГДР. Более того, его книга названа «Гумбольдт», поскольку фигура Вильгельма с его либерально-патриотическими воззрениями была в СССР непопулярна; подразумевалось, что все советские читатели должны знать под фамилией Гумбольдт только Александра. В главе, посвященной путешествию ученого по России, звучало скрытое осуждение самодержавия и крепостничества: «Онемеченная династия (Романовых. — Н. Р.), невежественная, душившая, как только могла у себя в империи, науку, принимала с распростертыми объятиями европейскую знаменитость, “барона” и друга короля (имеется в виду прусский король Фридрих-Вильгельм III. — Н. Р.), а также, как отмечал Сафонов, «Гумбольдт очень осторожно, очень дипломатично касался в своих письмах-отчетах страшной язвы крепостничества»⁴⁸. Звучала ирония в отношении Николая I, когда упоминалось, как царь подарил Гумбольдту «соболью шубу и вазу высотой в семь футов с пьедесталом»⁴⁹. Однако для того времени эта книга сыграла важную просветительскую роль.

К юбилею был приурочен перевод с немецкого языка книги американского исследователя немецкого происхождения Гельмута де Терра «Александр Гумбольдт и его время», где также сказано, что его имя поставлено в один ряд с именами Гёте и Шиллера⁵⁰. В книге отмечалось неприятие Гумбольдтом российского самодержавия и чрезмерной опеки в ходе его путешествия по России, в которой ученый видел нарушение индивидуалистических запросов исследователя⁵¹. Ни Сафонов, ни Терра в своих книгах не упоминали, что ученый переживал по поводу печальной судьбы Польши, тогда как немецкие исследователи обычно акцентируют на этом внимание читателя⁵².

Осуждение российского самодержавия в связи с путешествием Гумбольдта по России звучало в изданной к юбилею заметке Г. Е. Павловой «К пребыванию А. Гумбольдта в Москве весной 1829 г.»⁵³, в которой описан не только щедрый прием, оказанный ученому в Москве, но полицейская слежка за Гумбольдтом.

Пребыванию ученого в России посвящена книга В. А. Есакова; в ней рассказывается о значении российского путешествия Гумбольдта для изучения географии Азии, раскрываются связи немецкого естествоиспытателя с русскими учеными и общественными деятелями, показаны важнейшие этапы освоения наследия Гумбольдта в России⁵⁴.

Во второй половине XX в. в СССР интерес к ученому был не столь высок. Кроме издания в 1985 г. перевода научно-популярной книги Г. Скурлы «Александр Гумбольдт», заметных публикаций о знаменитом путешественнике не было⁵⁵.

Новый подъем интереса к А. Гумбольдту последовал уже в конце XX — начале XXI в. в новой России. Что отличает современную рецепцию научного наследия Гумбольдта в России?

⁴⁶ Сафонов В. Гумбольдт. М., 1959.

⁴⁷ Там же, с. 5.

⁴⁸ Там же, с. 125, 131.

⁴⁹ Там же, с. 148.

⁵⁰ Терра Г. де. Указ. соч., с. 5.

⁵¹ Там же, с. 274.

⁵² Schaper R. Op. cit., S. 189.

⁵³ Павлова Г. Е. К пребыванию А. Гумбольдта в Москве весной 1829 г. — Вопросы истории естествознания и техники, 1960, вып. 9, с. 142–143.

⁵⁴ Есаков В. А. Александр Гумбольдт в России.

⁵⁵ Скурла Г. Александр Гумбольдт. М., 1985.

Во-первых, она часто имеет региональный характер. В докладах и статьях исследуются, например, такие темы, как «Гумбольдт в Tobольской губернии», «Путешествие А. фон Гумбольдта по Оренбургскому краю», «Пребывание А. Гумбольдта в Поволжье», «Приезд А. Гумбольдта в Москву»⁵⁶. Алтайский государственный технический университет им. И. И. Ползунова пытается играть интегративную роль в изучении наследия Гумбольдта в России. В 2015 г. он провел международную конференцию Гумбольдтские чтения и выпустил сборник материалов⁵⁷, где опубликована рецензия на книгу «Александр фон Гумбольдт и Россия»⁵⁸. Главный город Алтайского края Барнаул — неформальная столица изучения научного наследия Гумбольдта. Алтайским изысканиям посвящена книга Д. В. Аникина «Алтай Александра фон Гумбольдта» (на материале трудов: «О горных цепях и вулканах внутренней Азии», «Центральная Азия и «Космос»»⁵⁹).

Во-вторых, актуализируются и обобщаются ключевые аспекты академической деятельности Гумбольдта⁶⁰. Этому посвящены статьи В. С. Чеснокова «Российский академик Александр Гумбольдт», П. Е. Матвеевского «Александр фон Гумбольдт и Иван Виткевич: к истории русского востоковедения и дипломатии 30-х гг. XIX в.»⁶¹. Обращается внимание на заслуги Гумбольдта как первого эколога. Эта точка зрения нашла отражение в статье биолога Н. Шадрина, где сказано, что «А. Гумбольдт ввел понятие жизнесферы (die Lebenssphäre — нем.), что идентично, по его мнению, понятию биосфера»⁶².

В-третьих, идет процесс критического переосмысления вклада Гумбольдта в развитие российской науки и преодоление сложившихся стереотипов. Так, в статье Т. В. Харитоновой⁶³ доказывалось, что первый алмаз хотя и был найден на Урале 23 июня (старого стиля) 1829 г., но уже с 1819 г. на Урале шли поиски алмазов: тогда русские геологи открыли на Урале платину и обратили внимание на сходство тяжелой фракции уральских россыпей и россыпей Бразилии. В 1826 г. российский генеральный консул в Бразилии прислал оттуда непромытый песок с алмазами. Т. В. Харитонов утверждает, что хотя находка алмазов в 1829 г. и была случайной, но ожидаемой, ее возможность предсказали русские геологи, а «Александр фон Гумбольдт, приехавший по приглашению русского правительства в Россию

⁵⁶ *Марьинских Д.* Александр Гумбольдт в Tobольской губернии и его контакты с губернатором Вельяминовым и доктором Альбертом. — Лукич, 2001, ч. 3, с. 137–148; *Батшешев М. В.* «Прометей» в России. Как в 1829 году москвичи встречали немецкого ученого Александра фон Гумбольдта (1769–1859). — Московский журнал, 2019, № 6 (342), с. 76–79.

⁵⁷ Гумбольдтские чтения: сборник материалов межд. научно-практической конференции 27 марта 2015 г. в Алтайском государственном техническом университете им. И. И. Ползунова, вып. 8. Барнаул, 2015.

⁵⁸ Alexander von Humboldt und Russland. Eine Spurensuche. Hrsg. von K. Aranda, A. Förster, C. Suckow. Berlin, 2014.

⁵⁹ *Аникин Д. В.* Алтай Александра фон Гумбольдта (на материале трудов: «О горных цепях и вулканах внутренней Азии», «Центральная Азия и «Космос»»). — Образ жизни современного человека: культура, традиции, технологии. Российско-германский научный семинар, вып. 1. Барнаул, 2018, с. 72–78.

⁶⁰ *Чесноков В. С.* Российский академик Александр фон Гумбольдт. — Вестник Российской академии наук, 2002, № 7, с. 638–645.

⁶¹ *Матвеевский В. П.* Александр фон Гумбольдт и Иван Виткевич: к истории русского востоковедения и дипломатии 30-х гг. XIX в. — Гостинный двор: литературно-художественный и общественно-политический альманах, Оренбург, 1997, № 4, с. 221–228.

⁶² *Шадрин Н.* Александр фон Гумбольдт — первый эколог. — Россия и Германия. Научный гумбольдтовский журнал, 2011, № 2, с. 50–53.

⁶³ *Харитонов Т. В.* Уральские алмазы: предыстория. — Проблемы минералогии, петрографии и металлогении, вып. 14. Пермь, 2014.

и знакомый с мнением русских геологов на эту тему, просто с помпой озвучил ее перед императрицей и свитой... Замечу, что роль Гумбольдта в истории русских алмазов чрезвычайно преувеличена»⁶⁴.

В настоящее время имя Александра фон Гумбольдта стало символом развития научных, образовательных и культурных связей России и Германии, которые накануне юбилея интенсифицировались. В 2016 г. была переведена на русский язык книга немецкого писателя Д. Кельмана об Александре фон Гумбольдте⁶⁵.

2019 г. был перекрестным годом российско-германских научно-образовательных партнерств; он стал во много годом Александра фон Гумбольдта в России. Прошли приуроченные к юбилею международные конференции, коллоквиумы, особенно в городах, которые посещал Гумбольдт во время своего русского путешествия. Часто юбилейные торжества были посвящены партнерству России и Германии. Так, в июне 2019 г. состоялась конференция в Омске «Живое наследие Александра фон Гумбольдта», в июле прошла международная конференция ИВИ РАН «Александр фон Гумбольдт и российско-германские научные и образовательные связи XVIII–XXI вв.» Ассоциация учителей немецкого языка провела посвященный А. Гумбольдту Всероссийский марафон мероприятий для школьников и студентов России, изучающих немецкий язык.

В условиях современных непростых политических отношений России и Германии наследие Гумбольдта актуализируется как одна из прочных основ культурного, научного и образовательного сотрудничества между двумя странами. Личность Гумбольдта в равной степени является значимой и политически приемлемой как для германского общества, так и для российского.

Без сомнения, научное наследие Александра фон Гумбольдта представлено в России более репрезентативно и изучено лучше, чем его брата Вильгельма, чьи произведения вошли в российский научный дискурс лишь в конце XX — начале XXI в. Причин этому несколько: память о тех 235 днях, которые Александр провел в России, его относительная отстраненность от современной ему прусской политики, выраженный космополитизм, потрясающая научная универсальность и просветительство, которые в России всегда пользовались уважением.

Библиография

Аникин Д. В. Алтай Александра фон Гумбольдта (на материале трудов: «О горных цепях и вулканах внутренней Азии», «Центральная Азия и «Космос»). — Образ жизни современного человека: культура, традиции, технологии. Российско-германский научный семинар, вып. 1. Барнаул, 2018, с. 72–78.

Анучин Д. М. Александр фон Гумбольдт как путешественник и географ и в особенности как исследователь Азии. М., 1915.

Батиев М. В. «Прометей» в России. Как в 1829 году москвичи встречали немецкого ученого Александра фон Гумбольдта (1769–1859). — Московский журнал, 2019, № 6 (342), с. 76–79.

Гумбольдт А. фон. Картины природы. М., 1959.

Гумбольдт А. Путешествие барона Александра Гумбольдта, Эренберга и Розе по Сибири и к Каспийскому морю. СПб., 1837.

Гумбольдт А. фон. Путешествие в равноденственные области Нового света в 1799 — 1804, т. 1. М., 1963.

Гумбольдтские чтения: сборник материалов межд. научно-практической конференции 27 марта 2015 г. в Алтайском государственном техническом университете им. И. И. Ползунова, вып. 8. Барнаул, 2015.

Есаков В. А. Александр Гумбольдт в России. М., 1960.

⁶⁴ Там же, с. 325.

⁶⁵ *Kehlmann D. Die Vermessung der Welt. Reinbek bei Hamburg, 2005.* Русск. перевод: Кельман Д. Измеряя мир. М., 2016.

- Есаков В. А. Научные связи А. Гумбольдта с Россией. — Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России. М., 1962, с. 7–25.
- Ипполитова Г. А. Александр Гумбольдт: 235 дней в России. — Немцы в России. Три века научного сотрудничества. СПб., 2003, с. 142–172.
- Марыинских Д. Александр Гумбольдт в Тобольской губернии и его контакты с губернатором Вельяминовым и доктором Альбертом. — Лукич, 2001, ч. 3, с. 137–148.
- Матвеевский В. П. Александр фон Гумбольдт и Иван Виткевич: к истории русского востоковедения и дипломатии 30-х гг. XIX в. — Гостинный двор: литературно-художественный и общественно-политический альманах, Оренбург, 1997, № 4, с. 221–228.
- Павлова Г. Е. К пребыванию А. Гумбольдта в Москве весной 1829 г. — Вопросы истории естествознания и техники, 1960, вып. 9, с. 142–143.
- Переписка Александра Гумбольдта с учеными и государственными деятелями России. М., 1962.
- Рачинский С. А. Татевский сборник. СПб., 1899.
- Ростиславлева Н. В. В поисках научных парадигм. — Преподаватель XXI век, 2012, № 3, ч. 2, с. 269–270.
- Ростиславлева Н. В. Вильгельм и Александр Гумбольдт: научное познание и идея классического университета. — Идеи и люди: интеллектуальная культура Европы в Новое время. М., 2014, с. 337–379.
- Сафонов В. А. А. Гумбольдт. М., 1936.
- Сафонов В. А. Гумбольдт. М., 1959.
- Терра Г. де. Александр Гумбольдт и его время. М., 1961.
- Харитонов Т. В. Уральские алмазы: предыстория. — Проблемы минералогии, петрографии и металлогении, вып. 17. Пермь, 2014, с. 321–339.
- Чесноков В. С. Российский академик Александр фон Гумбольдт. — Вестник Российской академии наук, 2002, № 7, с. 638–645.
- Шадрин Н. Александр фон Гумбольдт — первый эколог. — Россия и Германия: научный гумбольдтовский журнал, 2011, № 2, с. 50–53.
- Этте О. Александр фон Гумбольдт: кочующая мысль и жизненная наука. — Эпистемология и философия науки, т. 55, 2018, № 1, с. 136–154.
- Geier M. Die Brüder Humboldt. Eine Biographie. Hamburg, 2018.
- Humboldt A. von. Die Russland-Expedition. Von der Newa bis zum Altai. München, 2019.
- Meyer-Abich A. Alexander von Humboldt. Hamburg, 2001.
- Schaper R. Alexander von Humboldt. Der Preusse und die neuen Welten. München, 2018.
- Wulf A. Alexander von Humboldt und die Erfindung der Natur. München, 2015.

References

- Anikin D. V. Altaj Aleksandra fon Gumbol'dta (na materiale trudov: «O gornyh cephah i vulkanah vnutrennej Azii», «Central'naya Aziya i «Kosmos»). — Obraz zhizni sovremennogo cheloveka: kul'tura, tradicii, tekhnologii. Rossijsko-germanskij nauchnyj seminar [Alexander von Humboldt's Altai (based upon: „On the Chains of Mountains and Volcanos of Central Asia“, „Central Asia and Cosmos“). — Manner of Modern Life: Culture, Traditions, Technologies. Russian-German Scientific Seminar], vol. 1. Barnaul, 2018, p. 72–78. (In Russ.)
- Anuchin D. I. Aleksandr fon Gumbol'dt kak puteshestvennik i geograf i v osobennosti kak issledovatel' Azii [Alexander von Humboldt, as a Traveller and Geographer, and in particular as an Explorer of Asia]. Moscow, 1915. (In Russ.)
- Batshev M. V. «Prometej» v Rossii. Kak v 1829 godu moskvichi vstrechali nemeckogo ucheno-go Aleksandra fon Gumbol'dta (1769–1859). — Moskovskij zhurnal [“Prometheus” in Russia. As in 1829, Muscovites met the German scientist Alexander von Humboldt (1769–1859). — Moscow magazine], 2019, № 6 (342), p. 76–79. (In Russ.)
- Chesnokov V. S. Rossijskij akademik Aleksandr fon Gumbol'dt. — Vestnik Rossijskoj akademii nauk [Russian Academician Alexander von Humboldt. — Herald of the Russian Academy of Sciences], 2002, № 7, p. 638–645. (In Russ.)
- Ette O. Aleksandr fon Gumbol'dt: kochuyushchaya mysl' i zhiznennaya nauka. — Epistemologiya i filosofiya nauki [Alexander von Humboldt: Nomadic Thinking and Science of Life. — Epistemology and Philosophy of Science], vol. 55, 2018, № 1, p. 136–154. (In Russ.)
- Gumbol'dtskie chteniya: sbornik materialov mezhd. nauchno-prakticheskoy konferencii 27 mar-

та 2015 г. в Altajskom gosudarstvennom tekhnicheskom universitete im. I. I. Polzunova [Humboldt Lectures: Proceedings of the International Scientific Conference 27th of March 2015 in Altai State Technical University], vol. 8. Barnaul, 2015. (In Russ.)

Humboldt A. Kartiny prirody [Views of Nature]. Moscow, 1959. (In Russ.)

Humboldt A. Puteshestvie barona Aleksandra Gumbol'dta, Erenberga i Roze po Sibiri i k Kapsijskomu moryu [The Travels of Baron Alexander von Humboldt, Ehrenberg and Rose over Siberia and towards the Caspian Sea]. Saint-Petersburg, 1837. (In Russ.)

Humboldt A. Puteshestvie v ravnodenstvennye oblasti Novogo sveta v 1799 – 1804 [The travels to the equinoctial regions of the New World in the years 1799–1804], vol. 1. Moscow, 1963. (In Russ.)

Ippolitova G. A. Aleksandr Gumbol'dt: 235 dnei v Rossii. – Nemcy v Rossii. Tri veka nauchnogo sotrudnichestva [Alexander Humboldt: 235 Days in Russia. – Germans in Russia. Three Centuries of the Scientific Cooperation]. Saint-Petersburg, 2003, p. 142–172. (In Russ.)

Kharitonov T. V. Ural'skie almazy: predystoriya. – Problemy mineralologii, petrografii i metallogenii [Ural Diamonds: Background. – Problems of Mineralogy, Petrography and Metallogeny], vol. 17. Perm, 2014, p. 321–339. (In Russ.)

Maryinsky D. Aleksandr Gumbol'dt v Tobol'skoj gubernii i ego kontakty s gubernatorom Vel'yaminovym i doktorom Al'bertom. – Lukich [Alexander Humboldt in the Tobolsk Governorate and his Contacts with Governor Velyaminov and Doctor Albert. – Lukich], 2001, pt. 3, p. 137–148. (In Russ.)

Matveevsky V. P. Aleksandr fon Gumbol'dt i Ivan Vitkevich: k istorii russkogo vostokovedeniya i diplomatii 30-h gg. XIX v. m Gostinyj dvor: literaturno-hudozhestvennyj i obshchestvenno-politicheskij al'manah [Alexander von Humboldt and Ivan Vitkevich: Towards the History of the Russian Oriental Studies and Diplomacy in the 1830s. – Gostinyi Dvor: the Literary and Socio-political Journal], Orenburg, 1997, № 4, p. 221–228. (In Russ.)

Pavlova G. E. K prebyvaniyu A. Gumbol'dta v Moskve vesnoj 1829 g. – Voprosy istorii estestvoznaniya i tekhniki [Towards the Alexander von Humboldt's Presence in Moscow in the Spring of 1829. – Questions of History of the Natural Science and Technology], 1960, vol. 9, p. 142–143. (In Russ.)

Perepiska Aleksandra Gumbol'dta s uchenymi i gosudarstvennymi deyatelyami Rossii [Alexander Humboldt's Correspondence with Russian Scientists and State Officials]. Moscow, 1962. (In Russ.)

Rachinskiy S. A. Tatevskij sbornik [Tatevskiy Compendium]. Saint-Petersburg, 1899. (In Russ.)

Rostislavleva N. V. Vil'gel'm i Aleksandr Gumbol'dt: nauchnoe poznanie i ideya klassicheskogo universiteta. – Idei i lyudi: intellektual'naya kul'tura Evropy v Novoe vremya [Wilhelm and Alexander Humboldt: Scientific Knowledge and Idea of a Classical University. – Ideas and People: European Intellectual Culture in the Modern Age]. Moscow, 2014, p. 337–379. (In Russ.)

Rostislavleva N. V. V poiskah nauchnykh paradig. – Prepodavatel' XXI vek [In search of scientific paradigms. – Lecturer XXI Century], 2012, № 3, part 2, p. 269–270. (In Russ.)

Safonov V. A. A. Gumbol'dt [A. Humboldt]. Moscow, 1936. (In Russ.)

Safonov V. A. Gumbol'dt [Humboldt]. Moscow, 1959. (In Russ.)

Shadrin N. Aleksandr fon Gumbol'dt – pervyj ekolog. – Rossiya i Germaniya: nauchnyj gumbol'dtovskij zhurnal [Alexander von Humboldt – the first Ecologist. – Russia and Germany: Scientific Humboldtian Journal], 2011, № 2, p. 50–53. (In Russ.)

Terra G. de. Aleksandr Gumbol'dt i ego vremya [Alexander Humboldt and His Time]. Moscow, 1961. (In Russ.)

Yesakov V. A. Nauchnye svyazi A. Gumbol'dta s Rossiej. – Perepiska Aleksandra Gumbol'dta s uchenymi i gosudarstvennymi deyatelyami Rossii [Alexander Humboldt's Academic Network with Russia. – Alexander Humboldt's Correspondence with Russian Scientists and State Officials]. Moscow, 1962, p. 7–25. (In Russ.)

Yesakov V. A. Aleksandr Gumbol'dt v Rossii [Alexander von Humboldt in Russia]. Moscow, 1960. (In Russ.)

Geier M. Die Brüder Humboldt. Eine Biographie. Hamburg, 2018.

Humboldt A. von. Die Russland-Expedition. Von der Nawa bis zum Altai. München, 2019.

Meyer-Abich A. Alexander von Humboldt. Hamburg, 2001.

Schaper R. Alexander von Humboldt. Der Preusse und die neuen Welten. München, 2018.

Wulf A. Alexander von Humboldt und die Erfindung der Natur. München, 2015.